

Føroyingur fremstur í Íslandi:

—Eingin trúði okkum

Íslenskir fjølmiðlar hava kosið 39 ára gamla Jákup á Dul Jacobsen ársins ígongdsetara í Íslandi. Heiðurslønin er fyri avrik hansara í handilslívinum, har hann rættiliga hevur gjørt vart við seg sum ein undangongu-mann. Hann hevur neyðuga dirvi at fara undir nakað nýtt, ið eingin íslendingur trúði bar til

HEIÐURSLØN
Stefan í Skorini

Týsdagin var samkoma á Grand Hotel í íslendska høvuðstaðnum Reykjavík, har 150 av landsins fremstu fólkm vóru komin saman at heiðra ársins vinnulívs-mann og ársins undan-gongumann.

Føroyingurin Jákup á Dul Jacobsen varð valdur frum-kvøðull ársins ella ársins undangongumaður.

— Eg helt, at tað var ein joke, tá eg varð ringdur upp fyri nøkrum døgum síðani og fekk at vita, at eg varð ársins undangongumaður, sigur Jákup.

Jákup leggur dent á, at hann ikki er einsamallur um at reka fyrítøkuna, men at hann er á einum góðum liði av føroyingum. Sam-eigari er Jákup (Poli) Purk-hús, og rakstrarleiðari er Niels Stórá. Saman hava teir skapt eina blómandi handilsketu í Íslandi, Kan-ada og Føroyum.

Í finum felagi

Henda virðislønin varð lat-in á fyrsta sinni í 1996. Hetta er fyrstu ferð, at ein útlendingur verður heiðrað-ur.

Við hesum er Jákup kom-in í fint felag. Í 1996 var Kári Stefánsson frá DeCode, sum granskar í genum, frumkvøðull ársins og í fjór var tað Ríkisstjórn Íslands.

— Eg kann ikki vera annað enn errin av, at teir hava valt meg, sigur Jákup.

Jákup sigur, at hann hev-ur verið nógv í sambandi við íslensku fjølmiðlarnar seinastu dagarnar, og áhug-in fyri heiðurslønini er stór-ur. Hann hevur verið í bløð-um, sjónvarpi og útvarpi.

Tað eru teir triggur mið-larnir DV, Støð 2 og Við-skjoptablaðið, sum standa fyri at finna vinnarar og



Jákup á Dul Jacobsen er ársins undangongumaður í Íslandi. Hann hevur saman við øðrum føroyingum fimm handlar og tvær stórar handilsmiðstøðir í grannalandinum fyri norðan

lata virðislønirnar.

Saman við sameigara sínum hevur Jákup tiggju handlar í handilsketuni. Fimm av teimum eru í Íslandi, fyra í Reykjavík og ein á Akureyri. Í Kanada lat fyrsti handilin upp í 1996, og har eru nú fyra handlar, meðan tann eini er í Havn.

— Eingin í Íslandi hevði roynt seg á hesum økinum,

sum vit eru á, og vit finga frið í nógv ár, tí eingin trúði, at tað fór at bera seg, sigur Jákup.

— Vit vóru eisini hepnir at byrja við, tí vit finga góð høli, sum liggja væl fyri.

Eini 120 fólk starvast dagliga í handlunum hjá Jákupi í Íslandi. Í Kanada arbeiða 60 fólk og í Havn eini 25 fólk.

Jákup hevur tætt sam-starv við Jysk Sengetøjsla-ger í Danmark. Teir keypa umleið ein helming av sín-um vörum saman við donsku fyrítøkuni.

Vent í holuni

Umframt handlarnar hava teir eisini tvær stórar han-

— Tá vit fóru undir at byggja handilsmiðstøðina í Reykjavík, var eingin, sum trúði uppá ætlanina, og eingin vildi leiga frá okk-um. Stutt undan at vit skuldu lata upp, var tað hin-vegin eingin, ið tordi at lata vera. Allir vildu knappliga vera við, sigur Jákup.

Jákup leggur afturat, at ætlanirnar hjá teimum hava verið væleydnaðar, og at leigaramir eisini eru væl nøgdir.

Jákup lat sín fyrsta handil upp í 1986 í Føroyum, og tað var Skemman. Árið eftir valdi hann eisini at royna seg í Íslandi, tá tann fyrsti handilin lat upp har yviri.

Síðani er virksemið bara økt so hvørt, og nú hevur Jákup gjørt vart við seg sum ein av fremstu vinnu-lívsmonnunum í Íslandi, hóast hann ikki er serliga stinnur í íslenskum.

Teir leggja seg eftir at hava útreiðslurnar so lágar sum til ber. Tískil er tað ikki so fint í handlunum, men teir hava hinvegin prís-leguna so lága sum gjørligt. Handlarnir eru sum oftast stórir og krevja nógv gólv-pláss.

Ísland nógv ment

Jákup flutti til Íslands í 1994, tá virksemið hansara av álvara fór at økjast.

— Ísland er so ómetaliga nógv ment tey seinastu árin á øllum økjum. Okk-ara fyrítøka veksur við at vera í einum tryggu um-hvørvi, sum blómar, sigur Jákup.

— Fyribils royna vit tó at halda okkum til hetta økið, tí tað kann gerast óvng.

Jákup á Dul Jacobsen var til skips í eini niggju ár, áðrenn hann legðist uppi og fór undir at selja dýnur og koddar.

Hann er giftur Eriku Jacobsen, fødd Lómstein, og saman eiga tey fimm børn, triggjar gentur og tveir dreingir.

Teimum damar væl í Íslandi, og Jákup sigur, at íslendingar eru ógvuliga positivir yvurfyri føroying-um.

Fjølmiðlarnir í Íslandi hava fingið frænr av øð-um ætlanum hjá Jákupi, sum liggja longri frammi í tíðini.

Tað er ein skrivstovu-bygningur í sekstan hædd-um, og so hevur hann eisini ætlanir um onkran handils-bygning í umbúna. Enn er tó ikki greitt, um tað verður veruleiki.

dilsmiðstøðir í Íslandi, og tað er eisini á hesum økin-um, at Jákup veruliga hevur gjørt vart við seg.

Í november lat ein nýggj handilsmiðstøð upp á Akureyri, og tað er kanska ein av orsökunum til, at Jákup varð heiðraður í ár, Handilsmiðstøðin í Reykja-vík lat upp fyri trimum árum síðani.

Góðir toskaárgangir á veg



Nógvur greipufiskur verður avreiddur í hesum døgum. Fiskiveiðieftirlitið sigur, at tað mest eru smærru bátarnir, sum avreiða hendan fiskin

Mynd: Edvard Joensen

Tað verður nógvur greipufiskur av-reiddur í hesum døgum. Tað kann vera ein ábending um góðar árgangir, siga fiskifrøðinar, meðan Fiskiveiðieftirlitið biður menn ansa eftir

FISKIVEIÐA
Edvard Joensen

Nøgdin av smáfiski, sum avreiddur verður, er vaksin munandi í heyst. Tað er í samsvar við vanligu gongd, men tó vert at ansa eftir.

Tað kann vera bæði gott og ringt, tá nógvar gillur eru ímillum. Men vanligt hevur ikki verið, at veiði-maðurin vil hava tað smáa.

Tað hevur ofta verið blakað

útaftur, ella í øðrum lagi greipað. Men nú tykist, sum alt verður tikið og avreitt. Og grundin er helst sera einfald. Prísurin er í toppi.

Tøl hjá Fiskamarknaðin-um á Toftum vísa, at í heyst er nøgdin á gripufiskinum, toski 5, vaksin munandi seinastu tveir mánaðirnar. Viðmerkjast skal, at ikki bar til at fáa tøl fyri de-cember, so seinastu avreið-ingartølini, vit hava gingið hendur á, eru fyri november mánað.

Men í prosentparti av samlaðu toskaveiðuni ligg-ur toskur 5 - gripufiskur ella gillur, sum hann vanligu verður nevndur - uppi á 10,73% í november, meðan parturin í januar var 4,14 %.

Tað er einki óvanligt í, at

smáfiskurin verður fiskað-ur um heystið. Tí tað er tíð-in, hann kemur inn á grunn-in. Soleiðis er tað bara. Og tað vísir seg eisini, verður sagt av Fiskiveiðieftirlitin-um, at tað eru teir smáu bátarnir, sum avreiða hend-an fiskin.

Av Fiskiveiðieftirlitinum verður sagt, at tey hava fingið fráboðanir um, at nøgdin av gripufiskinum er vaksin munandi, og at tey eisini hava kannað hes-ar fráboðanir.

Til dómis hava fólk frá Fiskiveiðieftirlitinum verið inni á Toftum, har bátar hava avreitt til Fiskamark-naðin, eins og fólk hevur verið umborð á størru línuskipunum, meðan drig-ið verður.

Fiskiveiðieftirlitið sigur, at tað er heilt greitt, at tað

eru smærri bátarnir, sum fiska fram við landi, sum fá tann smáa fiskin. Hjá línu-skipunum er lutfallið púra í lagi, verður sagt.

So er spurningurin sjálv-andi, hvussu gerast skal við tað. Og har verður sagt av Fiskiveiðieftirlitinum, at tey hava heitt á menn um ikki at taka so nógv av hes-um smáa. Men einki øki er tó stongt kortini.

Og tað ber heldur ikki til at fara at friða alt sjóøki

innan fyri 12 fjórðingar, hóast menn fiska smátt.

Og so leingi prísirnir eru, sum teir eru, verður iva-leyst alt tikið. Nevnast kann, at ein ávisan dag herfyri var meðalprísurin fyri tosk 5, sum er greipu-fiskurin millum 300 gram og 1 kg., kr. 10,59. So einki løgið er í, at hann verður dripin.

Hinvegin órógvar tað ikki fiskifrøðingarnar, at smá-fiskurin verður fiskaður nú.

Tað er heilt í tráð við van-liga gongd, og at nøgdin er hampiliga stór nú, passar eisini við tær yngulkann-ingar, gjørdar vórðu í 1997 og 1998.

Av Fiskirannsóknarstov-uni verður sagt, at teirra kanningar av hesum báðum árgangunum siga, at tað var heilt hampiligt, og tað tykist fiskiskapurin nú at prógva.

HYGG HER



Ivan Johansen Bilar
www.ivan fo

Brúktir bilar til sølu

Verksmiðjumerki	km.	mán.	árg.	søluþrísur
Citroën BX 1,6 Selec. 5h Sýnaður 11/00	55.000	Aug.	1992	59.000,-
Suzuki Baleno Van 1,6LX 3h Sýnaður 03/00	35.000	Aug.	1997	70.000,-
Citroën ZX 1,9D stw.	74.000	Nov.	1996	105.000,-
Honda Civic 1,5i Vtec 5h	50.000	Mai	1996	110.000,-
Nissan Patrol pers. 5H	169.000	Jan	1991	114.900,-
Honda Civic 1,4 LS 3h	71.000	Nov.	1996	114.900,-
Citroën Xantia 1,9 TD 5h	126.500	Apr.	1996	119.000,-
Toyota Corolla 2,0 D stw.	94.500	Des.	1996	129.900,-
Citroën Jumper 2.5 TD 32	92.500	Aug.	1996	132.000,-
SEAT Kordoba Vario stw.	14.000	Aug.	1999	134.000,-
Honda CIVIC 1,5i LS Vtec 3h	61.000	Aug.	1998	135.000,-
Nissan Primera 2,0 SLX 4h	25.000	Aug.	1997	139.000,-
Citroën Xantia 2,0 HDi 5h	75.000	Jan.	1999	179.000,-
Galloper 2,5 TDi 7 pers. 5h	37.400	Apr.	1999	215.000,-
Citroën Xantia 1,9 TD	126.500	Apr.	1996	119.000,-

OG FLEIRI AÐRAR BRÚKTAR BILAR SO HYGG INN Á GÓLVID OG FÁ EITT GOTT TILBOD!

Ford Fiesta 1,3 - 3H
Árg. 11/1994 - kr. 50.000,-
Vælkomin til



Ivan Johansen Bilar
www.ivan fo

Fríggjadaðin finga seks mans prógv sum elektrikkarar. Teir eru Hans Arni Davidsen, Toftir, Jóhannes Davidsen Sandavágur, Sonni Eliassen, Fuglaþjórður, Leivur Hansen, Norðragøta, Jógvan Jacobsen Kolbeinargjógv og Eyðun Simonsen, Tórshavn. Av teimum fekk Sonni Eliassen eitt máliinstrument frá SEV fyri avbera gott úrslit – hann fekk hægsta karakter.